

CRÓNICA

Creación musical chilena

Compositores chilenos en el país

Según las informaciones llegadas a la *Revista Musical Chilena* desde el 1 de abril al 30 de septiembre de 2000, se han interpretado en el país las obras de compositores nacionales que se mencionan a continuación:

Biblioteca Nacional

En la Sala América de la Biblioteca Nacional se presentó el 15 de octubre de 1999, dentro del III Ciclo de Conciertos de académicos del Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes, Universidad de Chile, el guitarrista Romilio Orellana. En su programa contempló *Ecos australes* de Pablo Déllano. El 29 de noviembre el Cuarteto de Guitarras Chordae (María Luz López, Ximena Matamoros, Andrés Rosson, Héctor Sepúlveda) interpretó el *Cuarteto* N° 1 de Mario Arenas. El 13 de diciembre, en un concierto organizado por el Departamento de Música y Sonología, se escuchó *Preludio de septiembre* para piano de Mario Feito, *Pieza* para violín solo de Francisco Silva, *Dos piezas* para piano de Daniel Osorio, *Cuasi fantasía en cuasi trío* para flauta (Paula Barrientos), cello (Alejandro Tagle) y piano (Mario Feito) de Mario Feito, *Cuarteto* para flauta (Claudia Riquelme), violín (Alvaro Arredondo), cello (Miguel Arredondo) y arpa (Jeannette Espinoza) de Antonio Carvallo.

El 10 de mayo de 2000, siempre en la Sala América, se presentó el guitarrista Sergio Sauvalle con un programa que incluía *Las Pascualas* de Gustavo Becerra. El 17 del mismo mes, dentro de la VI Temporada Oficial de Música y Ciclo de Conferencias "Educación y Cultura" organizada por la Universidad de Ciencias de la Educación (UMCE), se presentaron la soprano Claudia González y la pianista Erika Vöhringer. Interpretaron *Alma no me digas nada* (texto: Juan Guzmán Cruchaga) de Ramón Campbell, *Madrigal* (texto: Gutierre de Cetina) de Alfonso Letelier, *Gracias a la vida* (texto: Violeta Parra) de V. Parra-Santiago Vera-Rivera, *Balada* (texto: Gabriela Mistral) de Edgardo Cantón, *Barrio sin luz* (texto: Pablo Neruda) de Juan Lémann, *Madrigal del peine perdido* y *La gitana* (ambos con texto de Rafael Alberti) de Juan Orrego-Salas. El 21 de junio, el Coro de Madrigalistas de la UMCE dirigido por Ruth Godoy cantó las siguientes obras de autor chileno: *Hallazgo* de Alfonso Letelier, *Meciendo* de Gloria López, *El corro luminoso* de Eduardo Gajardo, *Dos canciones de Elqui* de Pablo Déllano, *La lluvia lenta* de Roberto Escobar y *¿En dónde tejemos la ronda?* de Erasmo Castillo, todas con textos de Gabriela Mistral; además, *Cinco canciones* (*Corranda de la gacela*, *El burro en camiseta*, *Poema con gallardetes*, *Cantata para campanil y tambor*, *Nuevo buxabel de Maricastaña*) de Gustavo Becerra, sobre poemas de Andrés Sabella. En la VI Temporada, el 28 de junio, se presentaron las siguientes obras: *Variaciones* para piano (Ana María Cvitanic) de Jaime González; *Caminando a Salzburg* para piano a 4 manos (Ana María Cvitanic y Erika Vöhringer) de Juan Amenábar; *Preámbulo y antífrosa* para soprano (Patricia Vázquez) y piano (Ana María Cvitanic) de Santiago Vera; *Zahir* para flauta dulce (Octavio Hasbún) y piano (Ana María Cvitanic) de Edgardo Cantón; *Instantáneas* para flauta dulce (Jorge Montero), viola da gamba (Gina Allende) y piano (Ana María Cvitanic) de Carlos Botto, y *Motivos del son*, con textos de Nicolás Guillén, para tenor (Pedro Espinoza) y piano (Ana María Cvitanic) de Hernán Ramírez.

El 27 de septiembre, en el segundo concierto del ciclo *Intérpretes del Siglo XXI*, se presentó en la Sala América, entre otros, la pianista Carla Sandoval, quien incluyó en su actuación *Rústica* de Juan Orrego-Salas.

Centro Cultural Montecarmelo

En la sala La Capilla, el 9 de mayo, el Cuarteto de Guitarras de Chile, formado por Luis Orlandini (director), Rodrigo Guzmán, Sebastián Montes y Luis Mancilla, ofreció un recital en que incluyó *Q-E-K* de Fernando Carrasco.

El 13 de junio se presentó en la sala La Capilla del Centro Cultural Montecarmelo el Cuarteto de Cuerdas de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, correspondiendo este concierto al séptimo de la X Temporada de Música de Cámara "Federico Heinlein", Montecarmelo 2000. El cuarteto formado por Marisol Infante (I violín), Javier Reyes (II violín), Julia Soto (viola) y Marisol García (cello) interpretó, dentro de su programa, *Cuarteto* N° 1, op. 20, de René Amengual. En el noveno concierto de la misma temporada, realizado el 27 de junio, actuó el Cuarteto de Cuerdas de Ciudad del Cabo (Patricio Cádiz, violín I; Roelof Swart, violín II; Renette Swart, viola; Cheryl de Havilland, cello) presentando, entre otras obras, *Chile en cuatro cuerdas* de Luis Gastón Soublette.

El 8 de agosto, siempre en el marco de la X Temporada Montecarmelo 2000, se presentó el arpista Manuel Jiménez. En este recital se interpretó *Chiloé* de Guillermo Rífo, para arpa (Manuel Jiménez), violín (Alberto Dourthé), cello (Celso López), flauta (Max Echaurren), clarinete (Andrea Márquez) y piano (Guillermo Rojas).

El 28 de septiembre actuó el Trío de Cámara Latinoamericano (Hernán Jara, flauta; Marinho Boffa, piano, y Silvert Silva, percusión). En la ocasión se escucharon *Luchín* de Víctor Jara y *Tonada para un niño triste y Arrayán* de Guillermo Rífo.

Escuela Moderna de Música

El 21 de junio de 2000, en el Teatro de la Escuela Moderna de Música, dentro de la Temporada de Música de Cámara de la institución, se presentó el conjunto de guitarras Ritmato (Patricio Araya, Alejandro Caro, Javier Farías y Eugenio González). En el programa presentado se incluyeron las siguientes obras de autores chilenos: *Danza* de Horacio Salinas; *Almas gemelas* de Sebastián Rehbein; *Cueca del cerro* de Guillermo Rífo; *La partida* de Víctor Jara; *Chilena mía*, estreno de Alejandro Caro, y *Ritmato* de Javier Farías. El 28 de junio, en el mismo local, actuó el Dúo Alhambra, formado por el flautista Alexis Gallardo y la guitarrista Eugenia Rodríguez. En el programa se incluyó *El chamán del chungará* de Alexis Gallardo.

El 31 de agosto, siempre en el mismo teatro, la Orquesta de la Escuela Moderna de Cámara, bajo la dirección de Luis José Recart, estrenó el *Concierto* para cuatro guitarras, percusión y orquesta de cuerdas del compositor y guitarrista Javier Farías. Como solista participó el conjunto de guitarras Ritmato, al que pertenece Javier Farías, y como percusionista actuó Nicolás Láscar.

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura

El V Ciclo de Jóvenes Intérpretes 2000, evento en que participan el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, el Instituto de Música de la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Escuela Moderna, se realizó en el Auditorio del Instituto Norteamericano con la participación de numerosos instrumentistas. El 29 de agosto actuó el ensemble de guitarras Ritmato (Javier Farías, Patricio Araya, Alejandro Caro, Eugenio González), conjunto que interpretó *Cueca del cerro* de Guillermo Rífo en arreglo de Javier Farías. El 31 de agosto se presentó el flautista Juan Pablo Aguayo quien, junto al percusionista Rodrigo Araya, interpretó *Jarana* para flauta y percusión, también de Guillermo Rífo. El 5 de septiembre se escuchó *Partita* N° 2 para cello solo de Gustavo Becerra, interpretada por Cristián Peralta; y el 15 de septiembre se presentó nuevamente *Cueca del cerro* de Guillermo Rífo y *Concierto* para cuatro guitarras de Javier Farías.

Instituto de Chile

El 15 de mayo de 2000 se rindió un homenaje al compositor Juan Lémann con motivo del segundo aniversario de su fallecimiento, en el auditorio del Instituto de Chile. En esa ocasión se puso en circulación el CD *Juan Lémann, un espíritu de amor por la música* con obras del compositor (*Obertura de concierto* para orquesta sinfónica, *Variaciones* para piano, *Cuarteto* para flautín, dos flautas y clavecín, *Dúo* para violín y violoncello y *Leyenda del mar* para orquesta sinfónica). En el acto de homenaje hablaron el presidente de la Academia Chilena de Bellas Artes, compositor Carlos Riesco, el decano de la

Facultad de Artes, musicólogo Luis Merino, y se interpretaron las siguientes obras de Lémann: *Homenaje a Alfonso Leng y Resonancia*, ambas para piano (Erika Vöhringer) y *Barrio sin luz*, con texto de Pablo Neruda, para soprano (Claudia González) y piano (Erika Vöhringer). En la presentación del disco compacto se escuchó la *Obertura de concierto* y se entregaron fonogramas a diferentes personalidades del ámbito cultural nacional. La señora María Luisa Herreros, vda. de Lémann, expresó sus agradecimientos por los homenajes rendidos al compositor fallecido.

El 12 de junio en el auditorio del Instituto de Chile se presentaron tres discos compactos de música de autores chilenos editados por la Academia Chilena de Bellas Artes y aportes del FONDART, y partituras para guitarra correspondientes a uno de los discos, editadas por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. El acto se inició con palabras del presidente de la Academia, compositor Carlos Riesco. A continuación intervinieron el compositor Santiago Vera, para comentar los CD, y el decano de la Facultad de Artes, doctor Luis Merino, para presentar las partituras que acompañan al fonograma dedicado a la guitarra. En la ocasión se escucharon las siguientes obras interpretadas por el guitarrista Luis Orlandini, pertenecientes a uno de los discos: *Anagógica* de Santiago Vera, *Tres piezas breves* de Fernando García y los números 1, 2, 3 y 7 de *Siete preludios breves* de Miguel Letelier. A continuación se escuchó *Los peces* de Juan Amenábar, que figura en otro fonograma que contiene la totalidad de su música electroacústica. El 30 de junio, en el mismo lugar, se efectuó un concierto del Cuarteto de Cuerdas de Ciudad del Cabo (Sudáfrica) formado por Patricio Cádiz (violín I), Roelof Swart (violín II), Renette Swart (viola) y Cheryl de Havilland (cello). En el programa presentado se contempló *Chile en cuatro cuerdas* de Luis Gastón Soublette.

Instituto Goethe

En la sala de conciertos del Instituto Goethe el 12 de julio, se presentó el CD *Cantos de la ciudad sitiada* del cantante José Quilapi y del pianista Cirilo Vila. En la presentación del fonograma, se interpretó música de los compositores nacionales incluidos en el disco. Ellos fueron: Andrés Alcalde (*El agua*, texto de G. Mistral, y *Pedro Cortés*, texto de N. Guillén), Rodrigo Cádiz (*Ve. Te.*, texto de E. Lihn), Cecilia Cordero (*El monte y el río*, texto de P. Neruda), Pablo Garrido (*Capitanía*, texto de C. Miranda), Alejandro Guarello (*Romance y Reyerta*, ambos sobre poemas de F. García Lorca), Jorge Hermsilla (*Soneto 52*, texto de P. Neruda), Carlos Isamitt (*Canción mapuche*, texto anónimo), Alejandro Pino (*Cueca*, texto anónimo), y Cirilo Vila (*Tango*, texto anónimo, *Oda a la esperanza* y *El fugitivo*, ambos con poemas de P. Neruda).

En la misma sala, el 2 de agosto, en la serie de conciertos "Música para todos" organizada por el Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, se tocó *Tango* y *Rumba* para flauta alta y lata de Víctor Rondón y *Madala* para flautas alta y soprano preparadas de Jorge Martínez. Ambas obras fueron interpretadas por Víctor Rondón.

El 9 de agosto como parte del mismo ciclo, ofreció un recital el Dúo Barría-Vila, formado por el cellista Patricio Barría y el pianista Cirilo Vila. De este último se estrenó su reciente obra *Del Diario de viaje de Johann Sebastian: Sarabanda londinense (2000)*. (*Conversaciones con la sombra de John Lennon*) para cello y piano. Siempre dentro del ciclo "Música para todos" se presentó, el 23 de agosto, el Ensemble Música Contemporánea dirigido por Aliocha Solovera. En el programa se incluyó *Horizon carré* para voz (Carolina Robleros), percusiones (Pablo Soza, Marcelo Espinola) y piano (Edwin Godoy), con textos de Vicente Huidobro, de Oscar Carnona.

El 28 de agosto en el Instituto Goethe, como parte del Festival "Aspectos de las músicas actuales" organizado por el Instituto de Música de la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Corporación Síntesis, se presentó el concierto "Músicas actuales de América Latina". En el programa figuraron las siguientes obras de autores chilenos: *Mimetis* para cuatro flautas de Aliocha Solovera, *Angelus* para cinco flautas de Rafael Díaz y *Ceremonial II* para piccolo, flauta en Sol y zampoña cromática de Leonardo García. Las obras fueron interpretadas por el Ensemble Antaras que dirige el flautista Alejandro Lavanderos, profesor del Instituto de Música de la Universidad Católica.

El Instituto Goethe de Santiago invitó al compositor chileno radicado en Alemania, Juan Allende-Blin, para realizar tres presentaciones a fines de septiembre. Allende-Blin viajó a Santiago acompañado del director y compositor Klaus Linder y del pianista Thomas Günther. Los que, junto a intérpretes chilenos, actuaron en el auditorio del Instituto Goethe. El 26 de septiembre presentaron obras de Erich Itor Kahn, Anton Webern, René Leibowitz, Klaus Linder (estreno mundial de *Música para diez instrumentos y violoncello concertante*) y del chileno Juan Allende-Blin *Testamento* (texto de P. Neruda)

para tenor (Héctor Calderón), flauta (Guillermo Lavado), clarinete (Marcelo González), trompeta (Cristián Muñoz), corno (Scot Hohannon), trombón (Jorge Cerda), saxo (Miguel Villafruela) y piano (Thomas Günther), que dirigió Klaus Linder. El día 28 se realizó una presentación, a cargo de Klaus Linder, de "poesía fonética-musique verbale-poesía al borde de la música". Linder recitó poemas fonéticos de Aleksandr Tufanov, Boris Ender y Rudolf Blümer. Finalmente, el 30 de septiembre, se presentaron obras de René Leibowitz, Juan Carlos Paz, Gerd Zacher, Erich Itor Kahn y de Juan Allende-Blin, *Cinco canciones yiddish* para tenor (Hanns Stein), flauta (Carolina Caveró), clarinete (Marcelo González), trompeta (Cristián Muñoz), trombón (Jorge Cerda), violín (Denis Kolobov), cello (Céso López), percusión (Rodrigo Kanamori) y piano (Thomas Günther). Dirigió la obra Klaus Linder. Previa a la presentación de las obras, en cada concierto, el compositor Juan Allende-Blin entregó interesantes informaciones sobre las mismas y los compositores, dentro de su contexto histórico.

Sala SCD (Sociedad Chilena del Derecho de Autor)

El martes 4 de julio de 2000, en la sala SCD, se realizó un concierto de música electroacústica chilena, evento producido por el compositor José Miguel Fernández, y patrocinado por el Centro de Música y Tecnología (CMT) de la SCD. En la ocasión se escucharon las siguientes obras: *Attract* (proyecto FONDART 1999) de José Miguel Fernández, para clarinete (Jorge Levín), computador y sistema cuádráfico con los softwares "C-sound", "Audiosculpt", "Pro-Tools" y "Max/msp"; *Fuego fatuo* de Mario Arenas, realizado con el software "Punto y Tono", creado por Miguel Jander y por el propio Arenas; *Tiempo real* de Juan Carlos Vergara, obra basada en sonidos de arpa y voz, ambos interpretados por Tiziana Palmiero, y realizada en "Cool Edit Pro"; *Memorias de los Andes* de Edgardo Cantón, realizada con el software "C-sound"; *Clarinet Concert* de Gabriel Brncic, para clarinete (Francisco Gouet) y banda electroacústica; *Gato en el agua* de Federico Schumacher, realizado con el sintetizador Ensoniq SQ y con los softwares "Logic Audio" y "Sound Forge"; *A-Polo* de Paola Lazo, obra basada en sonidos de saxofón (Rodrigo Santic, más ediciones sobre improvisaciones de Antony Braxton), y realizada íntegramente en "Pro-Tools"; y *Bajan gritando ellos* de José Miguel Candela, basada en el poema homónimo de Leonel Lienlaf, realizada con sintetizador Ensoniq TS-12 y "Pro-Tools" y dedicada "al pueblo mapuche en su lucha por la recuperación de sus tierras y de su dignidad". Estas dos últimas obras fueron creadas en el mismo CMT de la SCD. Las creaciones de José Miguel Fernández (*Attract*), Mario Arenas (*Fuego fatuo*) y Paola Lazo (*A-Polo*) se presentaron en estreno mundial y las obras de Gabriel Brncic (*Clarinet concert*) y José Miguel Candela (*Bajan gritando ellos*) se interpretaban por primera vez en Chile.

J.M.C.

El 28 de septiembre, siempre en la sala de conciertos de la Sociedad Chilena del Derecho de Autor (SCD), se efectuó el recital de despedida del Ensemble Bartók (Carmen Luisa Letelier, contralto; Valene Georges, clarinete; Jaime Mansilla, violín; Edgardo Salgado, cello; Karina Glasinovic, piano), antes de iniciar su gira a Europa, que comprendió Polonia, Hungría, República Checa y Francia. En el programa, conformado por obras que la agrupación llevó en su gira, se consideraron las siguientes de autor chileno: *Antártida* (texto: Alonso de Ercilla), para contralto, clarinete, violín, cello y piano, de Miguel Letelier; *Rapa Nui* (texto: tradicional pascuense), para igual combinación sonora, de Santiago Vera; *Autorretrato*, para clarinete, violín, cello y piano, de Nino García; *Rosa perfumada entre los astros* (texto: Vicente Huidobro), para contralto, clarinete, violín, cello y piano, de Fernando García; *Nocturno* (texto: Alfonso Letelier), para igual quinteto, de Alfonso Letelier y *Epigramas Mapuches* (texto: Elicura Chihuailaf), para la misma combinación, de Eduardo Cáceres.

Teatro Municipal

Los días 21, 23 y 24 de junio la Orquesta Filarmónica de Santiago, bajo la dirección de Rodolfo Fischer, se presentó en el Teatro Municipal. Dentro de su programa incluyó *Variaciones* para orquesta de Alejandro Guarello.

El 23 de julio, siempre en el Municipal se realizó un recital en que participaron los pianistas Roberto Bravo y Karina Glasinovic, el bandoneonista Enrique Tallería, el contrabajista Rodrigo Salas, la soprano María de la Luz Martínez y un coro de 12 voces. En esta ocasión se presentaron *Doloras* de Alfonso Leng, junto a los textos escritos por Pedro Prado sobre éstas, recitados por Humberto Duvauchole, y *Guárdame en ti* de Edgardo Cantón, sobre texto de Raúl Zurita. Este mismo programa fue presentado el día anterior en el Teatro Municipal de Viña del Mar.

El jueves 24 de agosto de 2000, en la Sala Claudio Arrau del Teatro Municipal de Santiago, se realizó el penúltimo concierto de la Temporada Coral Crecer Cantando 2000. En la primera parte del concierto participó el coro de la Escuela Básica Luis Undurraga, de Talagante, dirigido por Guillermina Olivares Dysli, interpretando un repertorio de diversos períodos. Al coro del Liceo Profesional Abdón Cifuentes, dirigido por Pilar Medrano Zúñiga, le correspondió finalizar esta parte del programa, interpretando obras clásicas y tradicionales latinoamericanas, sobresaliendo *Luchín* de Víctor Jara y *Amanca arranca* de Violeta Parra. "Paisaje Musical Chileno", se denominó a la segunda parte del concierto, aludiendo al nombre del disco compacto grabado por el Coro de Cámara de la Universidad Católica de Temuco en 1999. El coro dirigido por Ricardo Díaz Arcos interpretó las siguientes obras: *Hallazgo* (1981) de Ernesto Guarda (1933); *De las montañas baja la nieve* (1950) del ciclo *Seis canciones de primavera* de Domingo Santa Cruz (1899-1987); *Corderito* (1950), *Canción de los pinos* y *La palomita* (1934-1942) del ciclo *Ocho canciones para coro mixto* de Alfonso Letelier (1912-1994); *De las montañas vengo* (1945) de *Romances pastorales para coro mixto* de Juan Orrego-Salas (1919); *Las cañas* (1953) de Pedro Núñez Navarrete (1906-1988); *Paisaje chileno* (1913) de Pedro Humberto Allende (1885-1959), y *Aleluya* (1958) de Juan Lémann Cazabon (1928-1998). Ante los reiterados y afectuosos aplausos de la audiencia que repletaba la sala, el coro cantó el *Ave María* de Ernesto Guarda.

S.V.R.

El 20 de septiembre, en la Temporada Conciertos de Mediodía, se presentó el grupo italiano Quinteto Bibiena. En su programa incluyó *Quinteto* en Alejandro Guarello.

Universidad Católica, Centro de Extensión

Entre el 4 y el 6 de abril de 2000 se realizó en el Aula Magna del Centro de Extensión de la Universidad Católica la Tercera Temporada Coral UC. El día 4 actuó el Coro Adulto Mayor de la Universidad Católica de Chile bajo la dirección de Gabriela Martínez, en cuyo programa se incluyó *Run-run* de Violeta Parra, en arreglo de Guillermo Cárdenas, y *La infancia*, también de Violeta Parra, en arreglo de Luis Advis. En la segunda parte del concierto participó el Coro de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile, dirigido por Víctor Alarcón. Esta agrupación cantó *El niño quiere una rosa*, anónimo chileno en versión coral de Luis Gastón Soublette; *La noche del nacimiento*, otro anónimo chileno; *Vuelvo*, del grupo Illapu, en arreglo de Carlos Zamora, y *El aparecido* de Víctor Jara, en versión de William Child. En la primera parte de concierto del 5 de abril participó el Coro de la Escuela de Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica de Chile dirigido por Juan Carlos Torres, que incluyó *Te recuerdo Amanda* de Víctor Jara, en arreglo coral de Eduardo Gajardo. En la segunda parte actuó el Coro de Madrigalistas de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, que conduce Ruth Godoy. Esta agrupación interpretó las siguientes obras: *En los bosques* (soneto de Pablo Neruda) de Sylvia Soublette, *Piezcitos* (texto de G. Mistral) y *El maízal* (texto de G. Mistral) de Pablo Délano, *Lluvia lenta* (texto de G. Mistral) de Roberto Escobar, *El corro luminoso* (texto de G. Mistral) de Eduardo Gajardo y *¿En dónde tejemos la ronda?* (texto de G. Mistral) de Erasmo Castillo. El 6 de abril se presentó el Coro de Cámara de la Pontificia Universidad Católica de Chile dirigido por Mauricio Cortés, y cantó las siguientes obras: *Mi novia, madre, mi novia* (texto: Zlatko Brncic) de Juan Amenábar, *Canción de luna* (texto: Federico García Lorca) de Cirilo Vila y *La naranja nació verde*, cueca chilena recogida por Margot Loyola, en versión coral de Alejandro Pino.

El 1 de junio, en la Sala Fresno, se inauguró la XXXVI Temporada Oficial de Conciertos de la Pontificia Universidad Católica, en la que se celebró los 40 años de su Instituto de Música. Este primer concierto de la Temporada fue de homenaje a la Orquesta de Cámara UC, por lo que se reunieron varios de sus integrantes originales, los que, bajo la batuta de su fundador, Fernando Rosas, presentaron, entre otras obras, *Andante* para cuerdas de Alfonso Leng. El 29 de junio, siempre dentro de la XXXVI Temporada Oficial de la UC, se escuchó *Vetro* para violín (Rubén Sierra), cello (Celso López) y clarinete (Luis Rossi) de Alejandro Guarello.

El 20 de julio, también como parte de la XXXVI Temporada, se presentó el Coro de Estudiantes de la Universidad Católica dirigido por Víctor Alarcón. Se presentaron las siguientes obras de autor chileno: *Soné que nació un día*, *La noche del nacimiento*, *El niño quiere una rosa*, *En Belén nació una estrella* y *Que cante el cido y la tierra*, canciones religiosas tradicionales chilenas, con textos de Fidel Sepúlveda, en versión coral de Luis Gastón Soublette; *Vuelvo*, del grupo Illapu, en arreglo de Carlos Zamora; *El aparecido*, de Víctor Jara; en versión de William Child; *Bodas*, de Hernán Ramírez y textos de Pablo

Neruda; *Canción de luna*, de Cirilo Vila y textos de F. García Lorca; *Mi novia, madre, mi novia*, de Juan Amenábar y textos de Zlatko Brčić, y *La naranja nació verde*, cueca recogida por Margot Loyola, en versión coral de Alejandro Pino.

El 3 de agosto se presentó en la XXXVI Temporada de Conciertos de la Universidad Católica el Ensemble XXI (Alejandro Lavanderos, flauta; Jorge Postel, oboe; Francisco Gouet clarinete; Jorge Espinoza, fagot; Edward Brown, corno). Esta agrupación interpretó *Suite latinoamericana* para quinteto de vientos, de Carlos Zamora. El 10 de agosto actuó, en el Centro de Extensión de la Universidad Católica, el dúo formado por los guitarristas Oscar Ohlsen y Luis Orlandini. Entre las obras interpretadas figuró *Evecciones* de Santiago Vera-Rivera. El 24 del mismo mes ofreció un concierto el Conjunto de Percusión de la U.C. dirigido por Guillermo Rifo, quien interpretó, entre otras, su obra *Invencciones* para seis percusionistas.

Universidad de Chile, Casa Central

El 30 de mayo se presentó el Coro de Madrigalistas de la UMCE dirigido por Ruth Godoy, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en el acto de premiación del Consejo Nacional de Seguridad del Estado. El coro cantó en esa ocasión *Canción de los pinos* (texto: Manuel Arellano) de Alfonso Letelier.

El 11 de julio, en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile, se realizó un acto académico para celebrar el 55° Aniversario del Coro de la Universidad de Chile, así como un concierto. En esa oportunidad actuaron el Coro Sinfónico y la Camerata Vocal, conducidos por Guido Minoletti (director titular) y Hugo Villarroel (director asociado). La Camerata Vocal cantó *Sé bueno* de Pedro Humberto Allende; *Romance de rosa fresca* de Gustavo Becerra; *Tres paisajes* de Aliocha Solovera, y *Gracias a la vida* de Violeta Parra, en versión coral de Alejandro Pino.

Universidad de Chile, Sala Isidora Zegers

El 7 de junio de 2000 se presentó el guitarrista Sergio Sauvalle en la Sala I. Zegers. En el concierto que ofreció incluyó *Las Pascualas. Variaciones eclécticas para guitarra* de Gustavo Becerra. El 12 de junio el dúo de guitarristas formado por Miguel Fuentes y Julio Quiroz interpretó *Vals* de Pedro Núñez Navarrete. El 28 de junio se presentó un concierto de música electroacústica con las siguientes obras: *Pachamama* de Carmen Aguilera, *Inflexiones* de Andrés Ferrari, *Nueva mente* de Antonio Carvallo; *Cornos vemos, ballenas no sabemos* de Oscar Carmona y Andrés Ferrari y *Memoria de los Andes* de Edgardo Cantón. El 29 del mismo mes, en un concierto de jazz, blues y estándar se escucharon piezas de Carmen Aguilera (*Suspiro*), Cristóbal Valenzuela (*Blues in C*), Cristián González (*Furirubuschuz*) y Miguel Lazo (*Jarana Blues*).

El 21 de junio se presentó el disco monográfico del compositor Eduardo Cáceres denominado *Música... en la frontera... de la música. Esperando el 3000*. En la ocasión usaron de la palabra el compositor Santiago Vera, el Decano de la Facultad de Artes, Dr. Luis Merino, el musicólogo Dr. Juan Pablo González y el compositor Cirilo Vila. Se escucharon también las siguientes obras de Eduardo Cáceres: *Entrelunas* para cello (Ángela Acuña) y piano (Karina Glasinovic); *Las máscaras* (texto: P. Neruda) para tenor (Víctor Alarcón), percusión (Gerardo Salazar) y piano (Cirilo Vila); *Metalmanbo*, obra electroacústica, que se presentó como sustento sonoro de una creación coreográfica en que participaron Francisca Silva, Daniela Castro, Rosalía Fuentes y Francisco Osorio, y, finalmente, *Epigramas mapuches* (texto: E. Chihuailaf) interpretada por el Ensemble Bartók.

El 5 de julio se escuchó, por el grupo del Curso de Cámara de Percusión que dirige la profesora Elena Corvalán, *Ronda* de Ramón Hurtado y *Tonada N° 5* de Pedro Humberto Allende. El 6 de julio la soprano Cecilia Barrientos, acompañada por la pianista Virna Osses, cantó *Tres canciones* de Federico Heinlein. El 27 del mismo mes se presentó la soprano Ilse Sempendörfer con la pianista Kenya Codoy e interpretaron *Umaq ül pichichen* de Carlos Isamitt y *Cultivo una rosa blanca* de Estela Cabezas.

El 16 de agosto, en la Sala Isidora Zegers, se presentaron dos CD proyectados, elaborados y realizados por el saxofonista cubano, profesor del Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes, Miguel Villafruela. En dicho acto se dirigieron a los asistentes el Decano de la Facultad, Dr. Luis Merino, la Directora del Departamento, Prof. Clara Luz Cárdenas y el Prof. Fernando García. Además, se escuchó *Partita* op. 100, de Juan Orrego-Salas, interpretada por Miguel Villafruela (saxofón alto), Jaime de la Jara (violín), Patricio Barría (violoncello) y Cirilo Vila (piano), obra incluida en el CD *Saxofón en concierto (1988-1998)*. Luego, el Cuarteto de Saxofones Villafruela (Miguel Villafruela, saxofón; Cristián Mendoza, saxofón alto; Rodrigo Santic, saxofón tenor; Alejandro Rivas, saxofón

barítono) presentó *Cinco danzas breves* de Luis Advis perteneciente al CD *Saxofones en Latinoamérica*. El primer CD se completa con obras de Fernando García (*Retrospecciones*), Carlos Silva (*Entorno II*), Hernán Ramírez (*Divertimento*, op. 107), Gabriel Matthey (*Siete estudiantinas*) Aliocha Solovera (*Contraltus*), Mario Mora (Sax) y Andrés Ferrari (*Zuyit*). El otro CD contiene la obra de Advis mencionada, *Tres aires latinoamericanos* de Jean Pierre Karich y otras piezas de música latinoamericana.

El 29 de septiembre se presentó en la Sala Isidora Zegers el cornista Alejandro Méndez. En su programa incluyó *Canon en Modo Lidio*, para corno y grabación, de Edward Brown.

Universidad de Chile. Teatro Universidad de Chile

El 20 de abril, en el Teatro de la Universidad de Chile, dentro de su Temporada Internacional, la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección de Mika Eichenholz, presentó *Per Bahco* de Andrés Alcalde. El programa que incluía esta obra se repitió los días 24 y 25 de ese mismo mes.

El 26 de mayo la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la batuta de Yeruham Scharovsky, presentó un programa que contemplaba *In memoriam Bela Bartok* de Cirilo Vila. Este mismo programa se interpretó los días 27 y 29 de mayo.

La Orquesta Sinfónica de Chile dirigida por Juan Pablo Izquierdo, junto con el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile y la Camerata Vocal, realizaron un concierto de solidaridad con los damnificados por las lluvias e inundaciones, organizado por la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH), el Centro de Alumnos de la Facultad de Artes y el Centro de Extensión de la Universidad de Chile. En dicho concierto la Camerata Vocal dirigida por Guido Minoletti interpretó *Sé bueno* de Pedro Humberto Allende y *Gracias a la vida* de Violeta Parra, en arreglo para coro de Alejandro Pino.

El Quinteto de Vientos Ensemble XXI de la Universidad Católica (Alejandro Lavanderos, flauta; Jorge Postel, oboe; Francisco Gouet, clarinete; Edward Brown, corno; Jorge Espinoza, fagot) se presentó en el Teatro de la Universidad de Chile el 21 de septiembre, dentro del Primer Ciclo de Música de Cámara del Departamento de Música y Sonología de la Universidad de Chile. En el programa la agrupación de vientos incluyó *En-trance* (de la obra *Estaciones*) de Edward Brown y *Tango y Trote* de Carlos Zamora.

Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación

El 12 de abril el Coro de Madrigalistas de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE) bajo la dirección de Ruth Godoy, participó en la inauguración del año académico del Campus Rancagua de la UMCE. En esa oportunidad el coro cantó el *Himno de la UMCE* (texto: Fidel Sepúlveda) de Cirilo Vila, *Meciendo* (texto: G. Mistral) de Gloria López y *Gracias a la vida* de Violeta Parra, en arreglo de Santiago Vera. El 14 del mismo mes, en el Salón de Honor de la UMCE, el Coro de Madrigalistas de esa casa de estudios actuó en una ceremonia de titulación, donde interpretó el *Himno de la UMCE* (F. Sepúlveda) de Cirilo Vila, *Corranda de la Gacela*, *El burro en camiseta* y *Poema con gallardetes* de Gustavo Becerra y textos de Andrés Sabella. El 27 de abril el Coro de Madrigalistas, siempre bajo la dirección de Ruth Godoy, ofreció un concierto en el Salón de Honor de la UMCE, en cuyo programa figuraban: *Hallazgo* de Alfonso Letelier, *Apegado a mí* de Pedro Núñez Navarrete, *Piezcitos y Canción de maizal* de Pablo Délano, *Lluvia lenta* de Roberto Escobar, *El corro luminoso* de Eduardo Gajardo y *¿En dónde tejemos la ronda?* de Erasmo Castillo, todas obras con textos de Gabriela Mistral, y *Cinco canciones* (*Corranda de la gacela*, *El burro en camiseta*, *Poema con gallardetes*, *Cantata para campanil y tambor* y *Nuevo bucabel de Maricastaña*) de Gustavo Becerra y textos de Andrés Sabella.

En el Salón de Honor, el 26 de mayo, el Coro de Madrigalistas de la UMCE actuó en una ceremonia de graduación cantando el *Himno de la UMCE* (Fidel Sepúlveda) de Cirilo Vila, *Meciendo* (G. Mistral) de Gloria López y *Canción del maizal* (G. Mistral) de Pablo Délano.

Otras salas

El 8 de mayo, en el Salón Plenario del Edificio Diego Portales, en ocasión de la ceremonia aniversario de la Cruz Roja de Chile, se presentó el Coro de Madrigalistas de la UMCE a cargo de Ruth Godoy e interpretó *Himno Nacional* (Eusebio Lillo) de Ramón Carnicer, *En el bosque* (Pablo Neruda) de Sylvia Soublette, *Piezcitos* (G. Mistral) de Pablo Délano, *Himno de la Cruz Roja* de María Luisa Sepúlveda.

Los días 10 de mayo, 7 de junio y 5 de julio de 2000, en el Instituto Cultural de Providencia, se presentó el Ensemble Bartók (Carmen Luisa Letelier, contralto; Valene Georges, clarinete; Jaime Mansilla, violín; Eduardo Salgado, cello; Karina Glasinovic, piano; Cirilo Vila, piano) para ofrecer un ciclo de conciertos didácticos, bajo el título de "De Bach a Bartók". En el último de ellos, dedicado al siglo XX, se interpretó *Epigramas mapuches* de Eduardo Cáceres. Los comentarios sobre la música presentada durante el ciclo estuvieron a cargo de Cirilo Vila.

El 19 de mayo, en el Auditorium de la CTC, el Coro de Madrigalistas dirigido por Ruth Godoy interpretó *Sabrás que no te amo* y *Dos amantes dichosos* de Sylvia Soublette, con poemas de Pablo Neruda, y *Poemas con gallardetes* y *Cantata para campanil y tambor* de Gustavo Becerra, basado en poemas de Andrés Sabella.

El 30 de mayo, en la Vitivinícola Cremaschi, se presentó el dúo de guitarras formado por Juan Mouras y Guillermo Ibarra. En esa ocasión interpretaron *Me entusiasmo bailando* de P. Fernández, *Vals brillante* de Alberto Orrego Carvallo, *Marcha a Verdi*, anónimo del siglo XIX, *La popular*, zamacueca anónima del siglo XIX, *Tonada del mar*, *Milonga perpetua* y *Tango* de Juan Mouras, y *Sonatina 86* de Rodrigo Díaz Pastén.

El 27 de junio, en el Centro Cultural de España, se presentó el dúo formado por la soprano Gabriela Lehmann y el guitarrista Juan Mouras. En el programa se contempló el ciclo *Sabellíades para ruiseñor rojo* (textos: Andrés Sabella) de Fernando García e *Hijo del planeta* de Joaquín Bello, ambas para voz y guitarra, y *Preludio y Allegro en tempo de giga*, para guitarra sola, de Juan Mouras.

El 28 de junio se realizó, en la iglesia de San Francisco, un concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil, dirigida por Guillermo Rifo. En este concierto, dedicado a rendir un homenaje al músico chileno y organizado por la División de Cultura del Ministerio de Educación y la SCD, se presentaron cuatro obras de autor nacional: *Sinfonía democrática* (estreno) de Nino García, actuando como solistas Pablo Morales y Romilio Orellana; *Anticueca N° 5* (estreno) de Violeta Parra en arreglo para orquesta de Guillermo Rifo; *Se unen la tierra y el hombre* de Fernando García, con la voz grabada de Pablo Neruda recitando sus textos, y *Suite latinoamericana* de Luis Advis. Este mismo programa se repitió en el Teatro Municipal de Ñuñoa el 3 de julio y el día 1 en el Teatro Municipal de Viña del Mar.

En las Regiones

V Región

El 1 de julio actuó en el Teatro Municipal de Viña del Mar la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil dirigida por Guillermo Rifo. Se interpretaron las siguientes obras: *Sinfonía democrática* de Nino García, *Anticueca* de Violeta Parra en arreglo de Guillermo Rifo, *Se unen la tierra y el hombre* de Fernando García y *Suite latinoamericana* de Luis Advis.

El 22 de julio de 2000 actuaron en el Teatro Municipal de Viña del Mar los pianistas Roberto Bravo y Karina Glasinovic, la soprano María de la Luz Martínez, el bandoneonista Enrique Tallería, el contrabajista Rodrigo Salas y un coro de 12 voces, además, el actor Humberto Duvauchelle. Este grupo presentó un programa que denominaron "De Bach a Piazzolla", que incluía *Doloras* para piano de Alfonso Leng, con los textos de Pedro Prado recitados por Humberto Duvauchelle, y *Guárdame en ti* para canto y piano de Edgardo Cantón, con textos de Raúl Zurita.

VI Región

El 2 de junio, en el Teatro Club ANKO de Rancagua, se presentó el Coro de Madrigalistas de la UMCE bajo la dirección de Ruth Godoy. En el programa figuró *¿En dónde tejemos la ronda?* de Erasmo Castillo y *Meciendo* de Gloria López, ambas obras con poemas Gabriela Mistral, y *Gracias a la vida* de Violeta Parra en arreglo coral de Santiago Vera.

IX Región

El 30 de mayo el dúo de guitarras formado por Juan Mouras y Guillermo Ibarra se presentó en la Sala de Conciertos de la Sociedad Santa Cecilia de Temuco. En el programa incluyeron obras chilenas

del siglo XIX, *Me entusiasmo bailando* (P. Fernández), *Vals brillante* (Alberto Orrego Carvallo), *Marcha a Verdi* (anónimo), *La popular* (zamacueca anónima) y del siglo XX, *Tonada del mar*, *Milonga perpetua* y *Tango* (Juan Mouras), y *Sonatina 86* (Rodrigo Díaz Pastén).

El 13 de septiembre, en la sala de conciertos de la Universidad de la Frontera de Temuco, realizó un concierto el Trío Serenata (Hernán Jara, flauta; Guillermo Milla, oboe; Juan Mouras, guitarra). El programa contemplaba las siguientes obras de autor nacional: *Tonada y Finale* (de la *Suite Aisen*) de Iván Barrientos, *Vals* y *aguinaldo* y *Viejo bandoneón* de Juan Mouras y un grupo de arreglos de autores latinoamericanos, realizado por Mouras.

X Región

El Conjunto Vocal Jubilate de Viña del Mar, que dirige Marco Dusi, realizó una gira por la X Región los días 28, 29 y 30 de abril, actuando en la Iglesia San Francisco y en la Iglesia Luterana de Valdivia, en la Iglesia de Corral y en el Instituto Alemán de La Unión. En el programa que la agrupación coral presentó figuraban *Dos amantes dichosos* (textos de Pablo Neruda) de Sylvia Soublette y *Ayüntuluwün*, mapuchina de Jeremías Zúñiga.

XI Región

El 19 de agosto realizó un recital el guitarrista Juan Mouras en el Salón Auditorium del Liceo San Felipe Benicio de Coyhaique. En el concierto programó su *Fantasia latinoamericana* (*Fantasia brasileira*, *Tango*, *Vals*, *Aire del altiplano*, *Tonada del mar*, *Milonga perpetua*). El 31 del mismo mes Mouras ofreció un concierto en que incluyó *Poemas de la Trapananda* (*Patagonia*, poema de Mario Miranda, *Los primeros y los últimos*, poema de Oscar Aleuy, *Allegro final*). El recital se efectuó en el Salón Auditorium del Ministerio de Obras Públicas de Coyhaique.

Música chilena en el exterior

Se han tenido noticias de presentación de obras y actividades de compositores chilenos en el extranjero, las que se señalan a continuación.

Obra de Edgardo Cantón en EE.UU

En recitales ofrecidos por el cellista Pablo Mahave-Veglia acompañado por la pianista Paulina Zamora en los Estados Unidos, Mahave-Veglia incorporó al programa la obra para cello solo de Edgardo Cantón titulada *Dualidad para uno*, obra compuesta en 1989. Los conciertos se realizaron el 16 de abril de 2000, organizado por la School of Music de la University of Wisconsin-Madison, en el Morphy Hall; el 20 de abril, organizado por el School of Music de la Southern Illinois University at Carbondale, en el Old Baptist Foundation Recital Hall, y el 21 del mismo mes en el Musichaus de San Luis, Missouri, organizado por la Early Music Saint Louis.

Giras del guitarrista Luis Orlandini y del Cuarteto de Guitarras de Chile

El 14 de mayo se presentó en el Teatro Amadeo Roldán de La Habana, Cuba, el Cuarteto de Guitarras de Chile que dirige Luis Orlandini y que cuenta además con los guitarristas Rodrigo Guzmán, Sebastián Montes y Luis Mancilla. Esta actuación se realizó en el marco del X Festival Internacional de Guitarra de La Habana y en ella se incluyó el estreno en Cuba de la obra de Fernando Carrasco titulada *Q-E-K*. El 15 de junio, el mismo conjunto, presentó nuevamente la obra del compositor Fernando Carrasco en otra de las actividades celebradas durante el X Festival de Guitarra, que se desarrolló entre el 13 y el 20 de mayo de 2000. Este concierto se efectuó en la Sala Che Guevara de Casa de las Américas.

El 3 de junio Luis Orlandini ofreció un recital de música latinoamericana para guitarra en la Gewölbekeller de Stadtsbücherei, en Weimar, Alemania. En dicho recital, entre otros autores, figuraron Miguel Letelier (*Siete preludios breves*), Santiago Vera-Rivera (*Anagógica*), Pablo Aranda (*Algo-p-6*) y Celso Garrido-Lecca (*Simpay*).